

INHALTSVERZEICHNIS

SOMMAIRE

Vorbemerkung · Remarque Préliminaire 6–7

Dieses Glück, getarnt zu täuschen · Ah ce bonheur de tromper, camouflé 8–11

Wartend auf die Zeitansage · Attendre l'annonce de l'heure 12–15

Wie wir die Toten vermissen · A quel point les morts nous manquent 16–19

Ich sah auf Jeruschalaim · J'ai vu Yeroushalayim 20–23

Wie Steinchen dort knirschen · Le bruit des petits cailloux là-bas 24–27

Die Fieberkulte, Abschied nehmend · Ces cultes de la fièvre, disant au revoir 28–31

Der Ausbruch der weißen Blüten · L'éclosion des fleurs blanches 32–35

Der Wunsch, zurückzufahren · L'envie d'y revenir 36–39

Heute bin ich durch Duino gefahren · Duino, aujourd'hui, je l'ai traversé 40–43

Der große Wind wird wehen · Le grand vent se lèvera 44–47

Hinweis auf zusätzliche Bilder · Indication des images supplémentaires 48

Über den Autor, den Zeichner und die Übersetzerin
A propos de l'auteur, du dessinateur et de la traductrice 52